

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 413-2006, 17 May 2006

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders

WHEREAS, under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), after obtaining the advice of the Office des professions du Québec in accordance with subparagraph 7 of the third paragraph of section 12 of the Code, and of the order concerned, namely the Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec, the Government may, by regulation, determine the diplomas issued by the educational institutions it indicates which give access to a permit or specialist's certificate;

WHEREAS, under subparagraph 7 of the third paragraph of section 12 of the Code, the Office must, before advising the Government, consult, in particular, with the educational institutions and the order concerned, the Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec in the case of a university-level diploma, the Fédération des cégeps in the case of a college-level diploma, and the Minister of Education, Recreation and Sports;

WHEREAS, in accordance with that section, the Office has carried out the required consultations;

WHEREAS, in accordance with the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 11 January 2006 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments were received by the Chair of the Office following that publication;

WHEREAS, on 2 February 2006, the Ordre professionnel des travailleurs sociaux du Québec agreed to the proposed amendments;

WHEREAS, on 23 March 2006, the Office gave a favourable opinion on the making by the Government of the Regulation attached to this Order in Council;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 184, 1st par.)

1. Section 1.15 of the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders is amended

* The Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, made by Order in Council 1139-83 dated 1 June 1983 (1983, *G.O.* 2, 2369), was last amended by the regulations made by Orders in Council 109-2006 dated 28 February 2006 (2006, *G.O.* 2, 1107) and 179-2006 dated 22 March 2006 (2006, *G.O.* 2, 1180). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2006, updated to 1 April 2006.

(1) by replacing “à Hull” in paragraphs *i* and *j* by “en Outaouais”;

(2) by adding the following after paragraph *m* :

“(n) Maîtrise en travail social (M.A.) from the Université du Québec à Montréal.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7612

Gouvernement du Québec

O.C. 419-2006, 17 May 2006

An Act respecting the Société d’habitation du Québec (R.S.Q., c. S-8)

Delegation of powers and signing of certain documents

By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d’habitation du Québec

WHEREAS, under subparagraph *l* of the first paragraph of section 86 of the Act respecting the Société d’habitation du Québec (R.S.Q., c. S-8), the Société d’habitation du Québec may adopt by-laws for its internal management and the conduct of its affairs and, if necessary, delegate certain powers conferred upon it by that Act to the president and chief executive officer, the secretary or another member of its personnel;

WHEREAS, under section 15.1 of that Act, no deed, document or writing binds the Société d’habitation du Québec or may be attributed to it unless it is signed by the president and chief executive officer, by the secretary or by a member of the personnel of the Société and, in the case of such a member, only to the extent determined by by-law of the Société adopted under subparagraph *l* of the first paragraph of section 86;

WHEREAS, under section 87 of that Act, the by-laws of the Société shall be subject to approval by the Government and shall come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec* or on such later date as is determined therein;

WHEREAS, on 16 September 2005, the Société d’habitation du Québec adopted the By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d’habitation du Québec to replace

the By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d’habitation du Québec, approved by Order in Council 1505-97 dated 26 November 1997;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Regions:

THAT the By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d’habitation du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d’habitation du Québec

An Act respecting the Société d’habitation du Québec (R.S.Q., c. S-8, ss. 15.1 and 86, 1st par., subpar. *l*)

DIVISION I GENERAL

1. The exercise of the powers assigned to the Société d’habitation du Québec by the Act respecting the Société d’habitation du Québec (R.S.Q., c. S-8) is delegated to the president and chief executive officer, to the secretary and to a member of its personnel to the extent provided for in sections 5 to 23.

2. The persons referred to in sections 5 to 23 are also authorized to sign all the documents they are empowered to approve or to which they can give effect on behalf of the Société.

3. Should one of the delegates be absent or unable to act, the delegation of powers and signing are exercised by the delegate’s substitute.

4. The delegations of powers and signing may be exercised by the superior of each delegate.

DIVISION II SPECIAL PROVISIONS

§1. *President and chief executive officer and secretary*

5. The president and chief executive officer and the secretary are authorized to approve